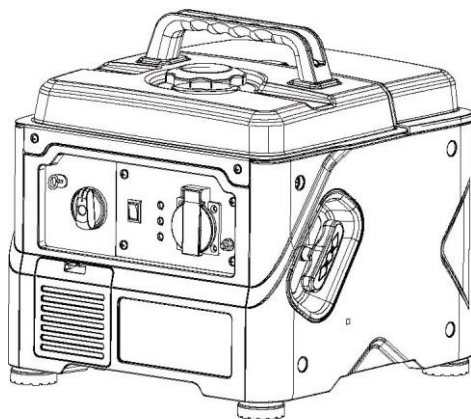




R700i

BENZYNOWY AGREGAT INWERTEROWY

Instrukcja obsługi



INSTRUKCJA ORYGINALNA

Dziękujemy za wybór cichego benzynowego agregatu inwerterowego naszej firmy.

Niniejsza instrukcja zawiera informacje na temat jego obsługi. Prosimy o dokładne zapoznanie się z nią przed rozpoczęciem eksploatacji. Bezpieczna i prawidłowa eksploatacja pozwoli uzyskać najlepsze wyniki.

Wszystkie informacje zawarte w niniejszej publikacji oparte są na najnowszych informacjach o produkcie dostępnych w momencie oddawania jej do druku. Zawartość niniejszej instrukcji może się różnić od rzeczywistych części ze względu na zmiany i inne modyfikacje.

Nasza firma zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w dowolnym czasie bez uprzedzenia i bez ponoszenia jakichkolwiek zobowiązań. Żadna część niniejszej publikacji nie może być powielana bez pisemnej zgody naszej firmy.

Niniejsza instrukcja powinna być traktowana jako stała część agregatu prądotwórczego i powinna być dołączona do agregatu w przypadku jego odsprzedaży.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Bezpieczeństwo osobiste i bezpieczeństwo mienia użytkownika i innych osób są bardzo ważne. Prosimy o uważne zapoznanie się z komunikatami poprzedzonymi odpowiednią **INFORMACJĄ**.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Jeśli nie będziesz postępować zgodnie z instrukcjami, możesz ponieść śmierć lub doznać poważnych obrażeń.

OSTRZEŻENIE

Jeśli nie będziesz postępować zgodnie z instrukcjami, możesz ponieść śmierć lub doznać poważnych obrażeń.

UWAGA

Nieprzestrzeganie instrukcji może być przyczyną obrażeń.

INFORMACJA

W przypadku nieprzestrzegania instrukcji może dojść do uszkodzenia agregatu prądotwórczego lub innego mienia.

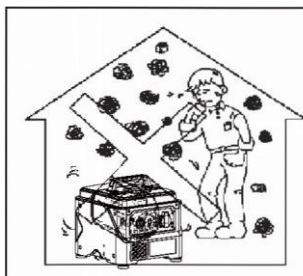
SPIS TREŚCI

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	2
1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	5
2. UMIEJSCOWIENIE WAŻNYCH ETYKIET	10
3. OPIS	11
3.1 Panel sterowania	12
4. FUNKCJE STEROWANIA	13
4.1 Pokrętko przełącznika paliwa	13
4.2 Lampka ostrzegawcza oleju (czerwona)	13
4.3 Lampka kontrolna przeciążenia (czerwona)	14
4.4 Lampka kontrolna AC (zielona)	15
4.5 Korek zbiornika paliwa	16
4.6 Zacisk uziemienia (masa)	16
5. PRZYGOTOWANIE	17
5.1 Paliwo	17
5.2 Olej silnikowy	18
5.3 Kontrola przed eksploatacją	19
6. OBSŁUGA	20
6.1 Uruchamianie silnika	21
6.2 Wyłączanie silnika	22
6.3 Podłączenie prądu zmiennego (AC)	23
6.4 Zakres zastosowań	24

7.	KONSERWACJA	26
7.1	Kontrola świec zapłonowych	28
7.2	Regulacja gaźnika	29
7.3	Wymiana oleju silnikowego	29
7.4	Filtr powietrza	30
7.5	Osłona tłumika	31
7.6	Filtr zbiornika paliwa	32
7.7	Filtr paliwa	32
8.	PRZECHOWYWANIE	33
8.1	Spuszczanie paliwa	33
8.2	Silnik	34
9.	ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	35
9.1	Silnik nie chce się uruchomić	35
9.2	Agregat nie wytwarza prądu	35
10.	SPECYFIKACJE	36
11.	SCHEMAT POŁĄCZEŃ	37

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

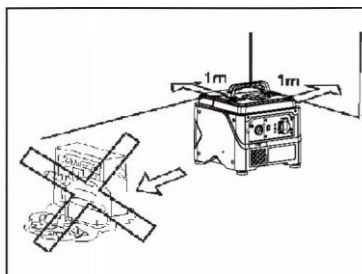
Przed rozpoczęciem eksploatacji agregatu prądotwórczego należy przeczytać i zrozumieć niniejszą instrukcję obsługi. Zapoznanie się z procedurami bezpiecznej eksploatacji agregatu pomoże uniknąć wypadków.



Nigdy nie używaj go w pomieszczeniach zamkniętych.



Nigdy nie używaj go w wilgotnych warunkach



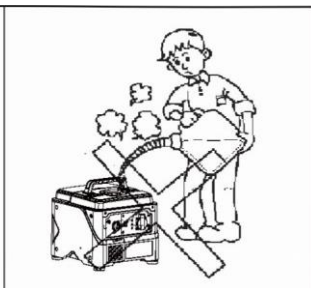
Trzymaj go w odległości co najmniej 1 m od materiałów łatwopalnych



Nigdy nie palić podczas tankowania



Nie rozlewaj podczas tankowania



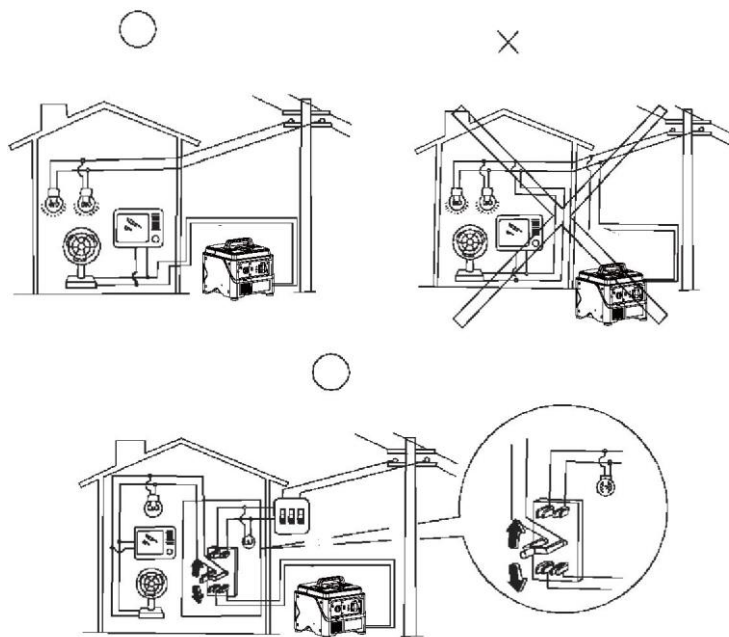
Przed rozpoczęciem tankowania należy wyłączyć silnik.

Podłączenie do domowego źródła zasilania

INFORMACJA

Jeżeli agregat ma być podłączony do domowego źródła zasilania jako urządzenie rezerwowe, podłączenie powinno być wykonane przez zawodowego elektryka lub inną osobę posiadającą odpowiednie umiejętności w zakresie elektryki.

Po podłączeniu odbiorników do agregatu należy dokładnie sprawdzić, czy połączenia elektryczne są bezpieczne i niezawodne. Każde nieprawidłowe podłączenie może spowodować uszkodzenie agregatu lub wywołać pożar.



INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję - zapoznaj się z urządzeniem. Przestrzegaj wszystkich uwag i ograniczeń dotyczących eksploatacji oraz zwróć uwagę na możliwe zagrożenia związane z urządzeniem.
- Urządzenie należy umieszczać wyłącznie na stabilnych powierzchniach.
- Obciążenie nie może przekraczać mocy podanej na etykiecie znamionowej agregatu prądotwórczego. Przeciążenie może spowodować uszkodzenie urządzenia lub skrócić jego żywotność.
- Silnik nie może pracować z nadmierną prędkością obrotową. Praca silnika z nadmierną prędkością obrotową zwiększa ryzyko obrażeń. Nie wolno zmieniać lub wymieniać części, które mają wpływ na prędkość obrotową.
- Nie używać ani nie przechowywać urządzenia w wilgotnym otoczeniu lub na powierzchniach silnie przewodzących prąd, takich jak powłoki metalowe lub konstrukcje stalowe.
- Nie należy używać ani przechowywać urządzenia w mokrym lub wilgotnym otoczeniu.

NIEBEZPIECZENSTWO : Trujący gaz!

Spaliny z silnika są trujące; nie należy pracować w niewentylowanym pomieszczeniu. W przypadku instalacji w pomieszczeniu wentylowanym należy przestrzegać dodatkowych wymagań dotyczących ochrony przeciwpożarowej i przeciwybuchowej.

OSTRZEŻENIE: Benzyna jest wysoce łatwopalna i łatwo się zapala!

- Nie tankować paliwa podczas pracy;
- Nie tankować podczas palenia tytoniu lub w pobliżu otwartego ognia;
- Nie rozlewaj paliwa;
- Paliwo należy przechowywać w pojemnikach przeznaczonych specjalnie do tego celu;
- Paliwo należy tankować wyłącznie na wolnym powietrzu i nie palić podczas tankowania;
- Paliwo należy dolać przed uruchomieniem silnika. Nigdy nie zdejmuj korka zbiornika paliwa ani nie dolewaj benzyny, gdy silnik pracuje lub gdy jest gorący;
- W przypadku rozlania benzyny nie należy próbować uruchamiać silnika, lecz odsunąć maszynę od miejsca rozlania i unikać tworzenia jakichkolwiek źródeł zapłonu do czasu rozproszenia się oparów benzyny;
- Należy dokładnie założyć wszystkie korki zbiornika paliwa i pojemnika;
- Zawsze wyłączaj agregat przed tankowaniem. Przed zdjęciem korka paliwa należy odczekać co najmniej 2 minuty, aż agregat ostygnie. Odkręcaj korek powoli, aby zmniejszyć ciśnienie w zbiorniku.
- Nie należy przepelniać zbiornika paliwa. Gaz może się rozprężyć podczas pracy. Nie należy napełniać zbiornika do pełna.
- Przed rozpoczęciem pracy zawsze sprawdzaj, czy nie rozlała się benzyna.
- Przed przechowywaniem lub transportem agregatu należy opróżnić zbiornik z benzyny.
- Przed transportem należy przekręcić zawór paliwa do pozycji wyłączonej i odłączyć świecę zapłonową.

OSTRZEŻENIE: Ten agregat wytwarza silne napięcie, które może doprowadzić do porażenia prądem!

- **ZAWSZE** przed użyciem agregatu należy go uziemić (patrz część "Uziemienie agregatu" w rozdziale "PRZYGOTOWANIE AGREGATU DO UŻYTKOWANIA").
- Agregat należy podłączać wyłącznie do urządzeń elektrycznych, bezpośrednio lub za pomocą przedłużacza. W przypadku korzystania z przedłużacza lub ruchomych sieci rozdzielczych łączna długość przewodów dla przekroju 1,5 mm² nie powinna przekraczać 60 m; dla przekroju 2,5 mm² nie powinna przekraczać 100 m.

- NIGDY nie podłączać do innych źródeł zasilania.
- Nie używać w warunkach deszczowych lub wilgotnych.
- Nie dotykać nieosłoniętych przewodów lub gniazdek.
- Chronić dzieci, trzymając je w bezpiecznej odległości od agregatu. Nie dopuszczać do obsługi przez dzieci lub osoby niewykwalifikowane.
- Sprzęt elektryczny (w tym przewody i połączenia wtykowe) nie powinien być uszkodzony.
- Agregat nie może być podłączony do innych źródeł zasilania, takich jak sieć energetyczna zakładu energetycznego.
- Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym zależy od zastosowania wyłączników specjalnie dopasowanych do agregatu. Jeżeli wyłączniki wymagają wymiany, należy je zastąpić wyłącznikami o identycznych wartościach znamionowych i parametrach.
- Ze względu na duże napięcia mechaniczne należy stosować wyłącznie wytrzymałe przewody giętkie o powłoce gumowej lub równoważne.
- Użytkownik powinien przestrzegać przepisów bezpieczeństwa elektrycznego obowiązujących w miejscu użytkowania agregatu prądotwórczego.
- Zacisk uziemienia agregatu jest połączony z jego ramą, metalowymi częściami agregatu nie przewodzącymi prądu oraz zaciskiem uziemienia każdego gniazda. Przed użyciem zacisku uziemienia należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem lub inspektorem elektrycznym w celu uzyskania informacji na temat lokalnych przepisów.
- Podłączenie zasilania rezerwowego do instalacji elektrycznej budynku musi być wykonane przez wykwalifikowanego elektryka. Podłączenie musi izolować zasilanie agregatu od zasilania sieciowego i musi być zgodne ze wszystkimi obowiązującymi przepisami i normami elektrycznymi. Przełącznik transferowy, który izoluje zasilanie agregatu od zasilania z sieci, jest dostępny za pośrednictwem wykwalifikowanego sprzętu, zgodnie z lokalnymi przepisami i regulacjami.

OSTRZEZENIE: Ten agregat wytwarza ciepło podczas pracy!

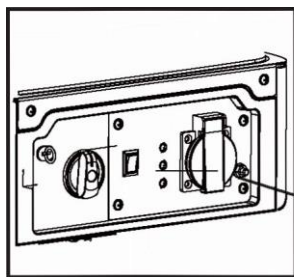
- Niektóre części silnika spalinowego są gorące i mogą powodować oparzenia. Nie należy dotykać gorących powierzchni. Należy zwracać uwagę na ostrzeżenia umieszczone na agregacie prądotwórczym.
- Przed dotknięciem silnika lub miejsc, które nagrzały się podczas pracy, należy odczekać kilka minut, aby agregat ostygł po użyciu.

UWAGA Niewłaściwe użytkowanie tego agregatu może go uszkodzić lub skrócić jego żywotność!

- Agregat prądotwórczy należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Agregat należy eksploatować wyłącznie na suchych, równych powierzchniach; nie należy eksploatować agregatu pod ziemią.
- Przed podłączeniem urządzeń elektrycznych należy odczekać kilka minut, aby agregat mógł pracować.
- Wyłączać i odłączać od agregatu wszelkie nieprawidłowo działające urządzenia.
- Nie należy przekraczać obciążenia agregatu poprzez podłączanie większej liczby urządzeń elektrycznych, niż jest w stanie obsłużyć.
- Urządzenia elektryczne należy włączać dopiero po ich podłączeniu do agregatu.
- Przed zatrzymaniem pracy agregatu należy wyłączyć wszystkie podłączone urządzenia elektryczne.
- Nie należy używać agregatu w warunkach zagrożenia wybuchem.

Obwód uziemienia agregatu

W celu uniknięcia porażenia prądem elektrycznym spowodowanego wadliwymi urządzeniami elektrycznymi lub niewłaściwym korzystaniem z energii elektrycznej, agregat należy uziemić za pomocą izolowanego przewodu dobrej jakości.



Zacisk uziemienia

INFORMACJA

Upewnij się, że panel sterowania, kratka osłaniająca i dolna strona falownika są dobrze chłodzone i nie ma w nich wiórów, błota ani wody. Zablokowanie otworu wentylacyjnego może spowodować uszkodzenie silnika, falownika lub alternatora.

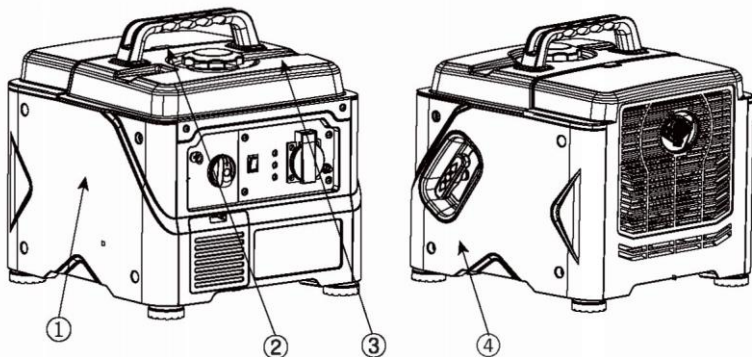
Nie należy łączyć agregatu z innymi przedmiotami podczas przenoszenia, przechowywania lub pracy urządzenia.

Może to spowodować uszkodzenie agregatu lub spowodować problemy z bezpieczeństwem mienia w przypadku wycieku z agregatu.

2. UMIEJSCOWIENIE WAŻNYCH ETYKIET

Przed przystąpieniem do obsługi urządzenia należy dokładnie zapoznać się z poniższymi etykietami.

WSKAZÓWKA: W razie potrzeby należy zachować lub wymienić etykiety dotyczące bezpieczeństwa i instrukcji.



①



②



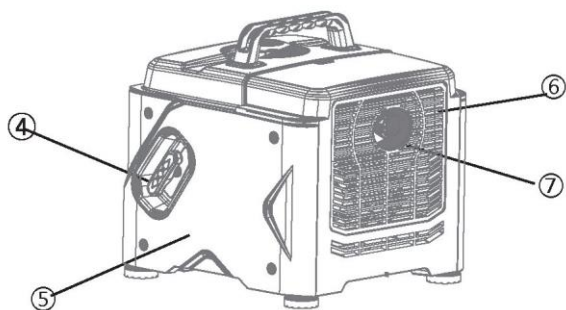
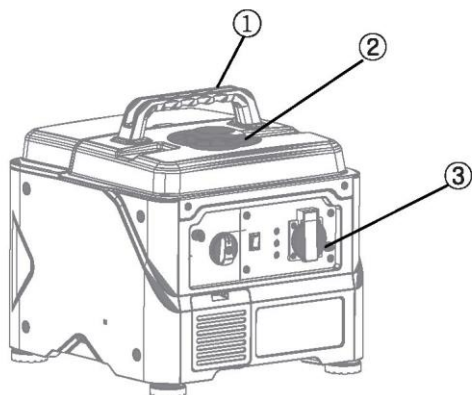
③



④

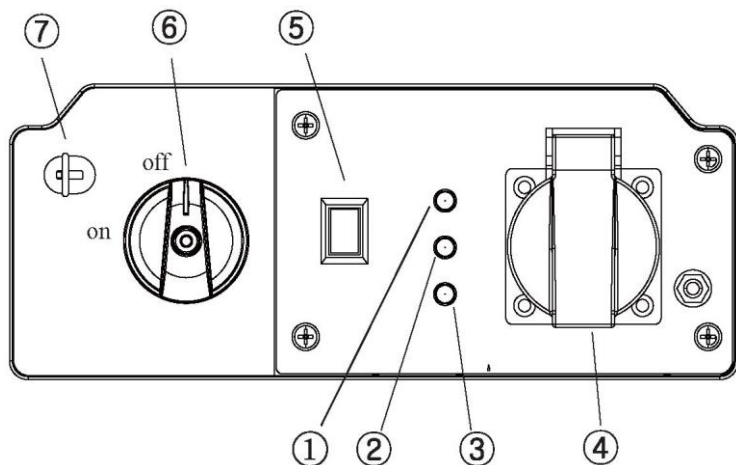


3. OPIS



- | | |
|-----------------------------|-----------------------|
| 1. Uchwyt do przenoszenia | 6. Kratka osłaniająca |
| 2. Pokrywa zbiornika paliwa | 7. Tłumik |
| 3. Panel sterowania | |
| 4. Rozrusznik ręczny | |
| 5. Korek wlewu oleju | |

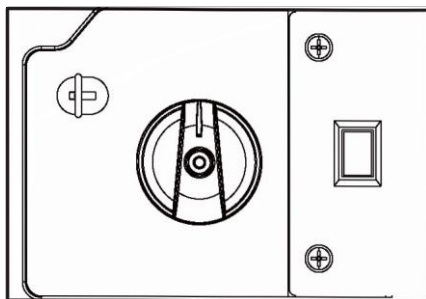
3.1 Panel sterowania



1. Lampka ostrzegawcza oleju
2. Lampka wskaźnika przeciążenia
3. Lampka kontrolna AC
4. Gniazdo AC
5. Przełącznik silnika
6. Pokrętko przełącznika paliwa
7. Przełącznik przepustnicy

4. FUNKCJA STEROWANIA

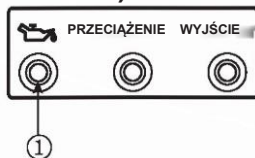
4.1 Pokrętko przełącznika paliwa



"OFF" : Paliwo jest odcięte. Silnik nie będzie pracował.

"ON" : Paliwo jest doprowadzone. Silnik może zostać uruchomiony.

4.2 Lampka ostrzegawcza oleju (czerwona)



Gdy poziom oleju spadnie poniżej dolnego poziomu, zapali się lampka ostrzegawcza oleju 1, a następnie silnik automatycznie się wyłączy. Jeśli nie zostanie uzupełniony olej, silnik nie uruchomi się ponownie.

Wskazówka: Jeśli silnik się zatrzymuje lub nie uruchamia, ustaw przełącznik silnika w pozycji "ON", a następnie pociągnij za rozrusznik ręczny.

Jeśli lampka ostrzegawcza oleju miga przez kilka sekund, oznacza to, że oleju silnikowego jest za mało. Dolej oleju i uruchom ponownie.

4.3 Lampka kontrolna przeciążenia (czerwona)



Lampka kontrolna przeciążenia 1 zapala się, gdy zostanie wykryte przeciążenie podłączonego urządzenia elektrycznego, jednostka sterująca falownika przegrzeje się lub wzrośnie napięcie wyjściowe prądu przemiennego. Wówczas zadziała zabezpieczenie AC, zatrzymując wytwarzanie energii elektrycznej w celu ochrony agregatu i podłączonych do niego urządzeń elektrycznych. Lampka kontrolna AC (zielona) zgaśnie, a lampka kontrolna przeciążenia (czerwona) pozostanie zapalona, ale silnik nie przestanie pracować.

Gdy zapali się lampka kontrolna przeciążenia i zatrzyma się wytwarzanie energii, należy wykonać następujące czynności:

1. Wyłącz wszystkie podłączone urządzenia elektryczne i zatrzymaj silnik.
2. Zmniejszyć całkowitą moc podłączonych urządzeń elektrycznych do mocy znamionowej.
3. Sprawdź, czy we wlocie powietrza chłodzącego i wokół jednostki sterującej nie ma zatorów.
W razie stwierdzenia blokady należy ją usunąć.
4. Po sprawdzeniu należy ponownie uruchomić silnik.

Wskazówka: Lampka kontrolna przeciążenia może zaświecić się na kilka sekund podczas korzystania z urządzeń elektrycznych wymagających dużego prądu rozruchowego, takich jak sprężarka lub pompa zanurzeniowa. Nie jest to jednak usterka.

4.4 Lampka kontrolna AC (zielona)



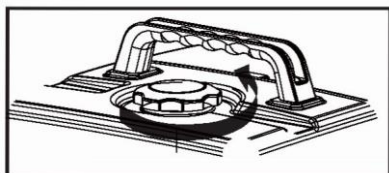
Lampka kontrolna AC 1 zapala się po uruchomieniu silnika i wytworzeniu energii..

UWAGA

W przypadku wyłączenia się zabezpieczenia DC należy zmniejszyć obciążenie podłączonego urządzenia elektrycznego poniżej określonej mocy znamionowej agregatu prądotwórczego. Jeśli zabezpieczenie DC wyłączy się ponownie, należy natychmiast zaprzestać używania urządzenia i skonsultować się z autoryzowanym sprzedawcą naszej firmy.

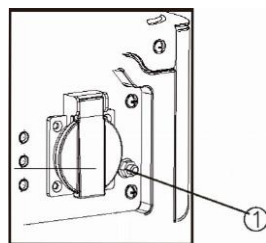
4.5 Korek zbiornika paliwa

Zdejmij korek zbiornika paliwa, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



4.6 Zacisk uziemienia

Zacisk uziemienia 1 łączy przewód uziemiający w celu zapobiegania porażeniu prądem elektrycznym. Gdy urządzenie elektryczne jest uziemione, zawsze należy uziemić również agregat prądotwórczy.



5. PRZYGOTOWANIE

5.1 Paliwo

NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Paliwo jest wysoce łatwopalne i trujące. Przed rozpoczęciem tankowania należy dokładnie zapoznać się z treścią rozdziału "INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZENSTWA".
- Nie należy napełniać zbiornika paliwa do pełna, gdyż może się on przepełnić po rozgrzaniu i rozszerzeniu się paliwa.
- Po zatankowaniu paliwa upewnij się, że korek zbiornika paliwa jest dobrze dokręcony.



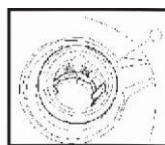
INFORMACJA

- Rozlane paliwo należy natychmiast wytrzeć czystą, suchą, miękką szmatką, ponieważ może ono zniszczyć powierzchnie malowane lub elementy plastikowe.
- Należy używać wyłącznie benzyny bezołowiowej. Użycie benzyny ołowiowej spowoduje poważne uszkodzenie wewnętrznych części silnika.

Zdejmij korek i wlej paliwo do zbiornika do poziomu czerwonego..

1 Czerwona linia

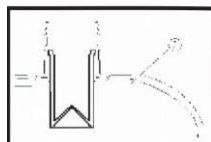
2 Poziom paliwa



Zalecane paliwo:

Benzyna bezołowiowa

Pojemność zbiornika paliwa: Całkowita: 2,8l

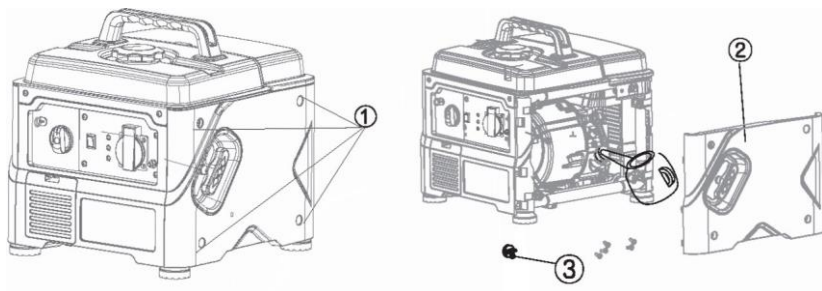


5.2 Olej silnikowy

INFORMACJA

Agregat został dostarczony bez oleju silnikowego. Nie należy uruchamiać silnika, dopóki nie zostanie on napełniony odpowiednią ilością oleju silnikowego.

1. Umieść agregat na równej powierzchni.
2. Wykręć śruby, a następnie zdejmij pokrywę 2.
3. Zdjąć korek wlewu oleju 3.



4. Wlej określoną ilość zalecanego oleju silnikowego, a następnie załóż i dokręć korek wlewu oleju.
5. Zamontuj pokrywę i dokręć śruby.

Zalecany olej silnikowy: SAE 15W-40

Zalecana klasa oleju silnikowego: Typ API Service SE lub wyższy

Ilość oleju silnikowego: 0.28 L

5.3 KONTROLA PRZED EKSPLOATACJĄ

OSTRZEŻENIE

Jeśli jakikolwiek element w ramach kontroli przed uruchomieniem nie działa prawidłowo, należy zlecić jego sprawdzenie i naprawę przed uruchomieniem agregatu. Za stan techniczny agregatu prądotwórczego odpowiedzialny jest jego właściciel. Istotne elementy mogą zacząć się psuć szybko i niespodziewanie, nawet jeżeli agregat nie był używany.

WSKAZÓWKA: Kontrola przed uruchomieniem powinna być przeprowadzana za każdym razem, gdy agregat jest używany.

Kontrola przed uruchomieniem

Paliwo (patrz strona 15)

- Sprawdź poziom paliwa w zbiorniku.
- W razie potrzeby uzupełnij paliwo.

Olej silnikowy (Patrz strona 16)

- Sprawdź poziom oleju w silniku.
- W razie potrzeby dodaj zalecany olej do określonego poziomu.
- Sprawdź, czy z agregatu nie wycieka olej.

Punkt, w którym wykryto nieprawidłowości podczas użytkowania

- Sprawdź działanie.

6. OBSŁUGA

OSTRZEŻENIE

- Nigdy nie uruchamiaj silnika w zamkniętym pomieszczeniu, gdyż może to spowodować utratę przytomności i śmierć w krótkim czasie. Silnik należy eksploatować w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- Przed uruchomieniem silnika nie należy podłączać żadnych urządzeń elektrycznych.

INFORMACJA

- Agregat został dostarczony bez oleju silnikowego. Nie należy uruchamiać silnika, dopóki nie zostanie on napełniony odpowiednią ilością oleju silnikowego.
- Nie należy przechylać agregatu podczas dolewania oleju silnikowego. Może to spowodować przepełnienie i uszkodzenie silnika.

WSKAZÓWKA:

Agregat prądotwórczy może być używany przy znamionowym obciążeniu wyjściowym w standardowych warunkach atmosferycznych.

"Standardowe warunki atmosferyczne"

Temperatura otoczenia 25 °C

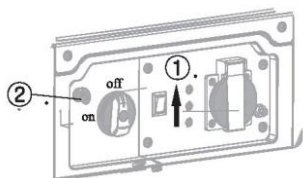
Ciśnienie barometryczne 100kPa

Wilgotność względna 30%

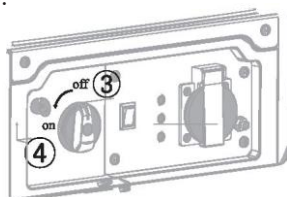
Moc agregatu zmienia się w zależności od zmiany temperatury, wysokości (niższe ciśnienie powietrza na większych wysokościach) i wilgotności.

Moc agregatu ulega zmniejszeniu, gdy temperatura, wilgotność i wysokość są wyższe niż standardowe warunki atmosferyczne. Dodatkowo należy zmniejszyć obciążenie w przypadku stosowania w ograniczonych przestrzeniach, ponieważ wpływa to na chłodzenie agregatu.

6.1 Uruchamianie silnika



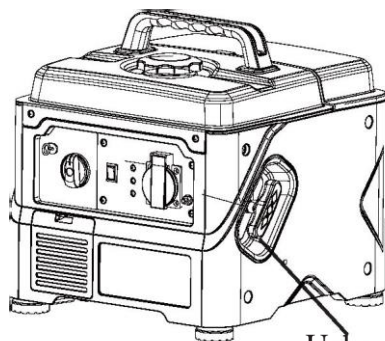
1. Ustaw przełącznik silnika w pozycji "ON" (1).
2. Wyciągnij ssanie 2
3. Obróć pokrętko przełącznika paliwa w położenie "ON" (4).



WSKAZÓWKA: Do uruchomienia ciepłego silnika ssanie nie jest wymagane. Wciśnij ssanie..

Pociągnąć powoli za rozrusznik ręczny, aż do jego zaskoczenia, a następnie pociągnąć go energicznie.

WSKAZÓWKA: Należy mocno chwycić uchwyt do przenoszenia, aby zapobiec przewróceniu się agregatu prądotwórczego podczas szarpania za rozrusznik ręczny.



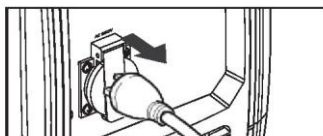
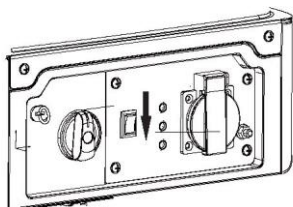
Uchwyt

5. Po uruchomieniu silnika rozgrzej silnik, aż silnik nie zatrzyma się po wciśnięciu ssania do pozycji „OFF”.

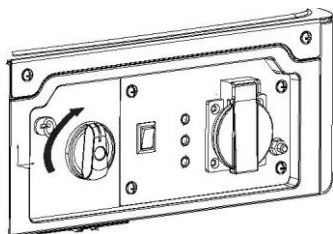
6.2 Wyłączanie silnika

WSKAZÓWKA: Należy wyłączyć wszystkie urządzenia elektryczne.

1. Odłącz wszystkie urządzenia elektryczne.
2. Ustaw przełącznik silnika w pozycji "OFF".



3. Ustawić pokrętko przełącznika paliwa w pozycji "OFF".



6.3 Podłączenie prądu zmiennego (AC)

OSTRZEŻENIE

Upewnij się, że wszystkie urządzenia elektryczne są wyłączone przed podłączeniem ich do prądu.

INFORMACJA

- **Przed podłączeniem do agregatu należy upewnić się, że wszystkie urządzenia elektryczne, w tym przewody i połączenia wtykowe, są w dobrym stanie.**
- **Upewnij się, że całkowite obciążenie mieści się w zakresie mocy znamionowej agregatu.**
- **Upewnij się, że prąd obciążenia gniazda jest zgodny z prądem znamionowym gniazda.**

WSKAZÓWKA: Należy pamiętać o uziemieniu agregatu. Jeżeli urządzenie elektryczne jest uziemione, zawsze należy uziemić również agregat.




1. Uruchom silnik.
2. Podłącz wtyczkę do gniazda prądu zmiennego.
3. Upewnij się, że świeci się lampka kontrolna zasilania prądem zmiennym.
4. Włączyć wszystkie urządzenia elektryczne.

WSKAZÓWKA:

Jeżeli do agregatu prądotwórczego podłączonych jest kilka urządzeń pobierających energię elektryczną, należy pamiętać, aby najpierw podłączyć urządzenie o największym prądzie rozruchowym, a na końcu urządzenie o najmniejszym prądzie rozruchowym.

6.4 Zakres zastosowań

Podczas korzystania z agregatu należy upewnić się, że całkowite obciążenie mieści się w zakresie mocy znamionowej agregatu. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia agregatu.

AC			
Współczynnik mocy	1	0.8-0.95	0.4-0.75 (Wydajność 0.85)
700W	≤ 700W	≤ 560W	≤ 238W

WSKAZÓWKA:

- Moc znamionowa wskazuje, kiedy każde urządzenie jest używane samodzielnie.
- Możliwe jest jednoczesne korzystanie z zasilania prądem zmiennym i stałym, ale łączna moc nie powinna przekraczać mocy znamionowej.

PRZYKŁAD:

Moc znamionowa agregatu		700W
Częstotliwość	Współczynnik mocy	
AC	1.0	≤ 700W
	0.8	≤ 560W

- Lampka kontrolna przeciążenia 1 zapala się, gdy całkowita moc przekracza zakres zastosowania. (Więcej informacji na ten temat znajduje się na stronie 10).



INFORMACJA

- Nie przeciążać. Całkowite obciążenie wszystkich urządzeń elektrycznych nie może przekraczać zakresu zasilania agregatu. Przeciążenie spowoduje uszkodzenie agregatu.
- W przypadku zasilania urządzeń precyzyjnych, sterowników elektronicznych, komputerów osobistych, komputerów elektronicznych, urządzeń opartych na mikrokomputerach lub ładowarek akumulatorów, agregat należy umieścić w odpowiedniej odległości, aby zapobiec zakłóceniom elektrycznym pochodzącym od silnika. Należy również upewnić się, że hałas pochodzący z silnika nie zakłóca pracy innych urządzeń elektrycznych znajdujących się w pobliżu agregatu.
- Jeżeli agregat ma zasilać sprzęt medyczny, należy najpierw zasięgnąć porady u producenta, pracownika służby zdrowia lub w szpitalu.
- Niektóre urządzenia elektryczne lub silniki elektryczne ogólnego przeznaczenia mają wysokie prądy rozruchowe i dlatego nie mogą być używane, nawet jeśli mieszczą się w zakresach zasilania podanych w powyższej tabeli. W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się z producentem sprzętu.

7. KONSERWACJA

Silnik musi być odpowiednio konserwowany, aby jego eksploatacja była bezpieczna, ekonomiczna i bezawaryjna, a także przyjazna dla środowiska.

Aby utrzymać silnik benzynowy w dobrym stanie technicznym, należy poddawać go okresowym przeglądom. Należy dokładnie przestrzegać poniższego harmonogramu konserwacji i procedur rutynowych przeglądów:

Częstotliwość		Każdorazowo	Pierwszy miesiąc lub pierwsze 20 godzin pracy	Następnie, co 3 miesiące lub co 50 godzin pracy	Co roku lub co 100 godzin pracy
Olej silnikowy	Sprawdź i uzupełnij	V			
	Wymień		V	V	
Olej do przekładni (jeśli jest w wyposażeniu)	Kontrola poziomu oleju	V			
	Wymień		V	V	
Filtr powietrza	Sprawdź	V			
	Wyczyść		V		
	Wymienić			V	
Osadnik (jeśli jest na wyposażeniu)	Wyczyść				V
Świeca zapłonowa	Sprawdź-wyreguluj				V
	Wymienić	Co roku lub po 250 godzinach pracy			
Iskrownik	Wyczyść			V	
Bieg jałowy (jeśli jest na wyposażeniu)*	Sprawdź-wyreguluj				V
Luz na zaworach*	Sprawdź-wyreguluj				V
Zbiornik paliwa i filtr paliwa *	Wyczyść				V
Przewód paliwowy	Sprawdź	Co 2 lata (w razie potrzeby zmienić)			
Głowica cylindra, tłok	Wyczyść nagar*	≤225cc, co 125h ≤225cc, co 250h			

* Te elementy powinny być konserwowane i naprawiane przez naszego autoryzowanego sprzedawcę, chyba że właściciel posiada odpowiednie narzędzia i jest biegły w konserwacji mechanicznej.

INFORMACJA

- Jeśli silnik benzynowy często pracuje w wysokiej temperaturze lub pod dużym obciążeniem, olej należy wymieniać co 25 godzin.
- Jeśli silnik często pracuje w zapyleniu lub innych trudnych warunkach, należy czyścić wkład filtra powietrza co 10 godzin; w razie potrzeby należy wymieniać wkład filtra powietrza co 25 godzin.
- Okres konserwacji i dokładny czas (godzina) powinien być określany jako pierwszy.
- Jeśli nie udało się dotrzymać zaplanowanego czasu konserwacji silnika, zrób to jak najszybciej.

OSTRZEŻENIE

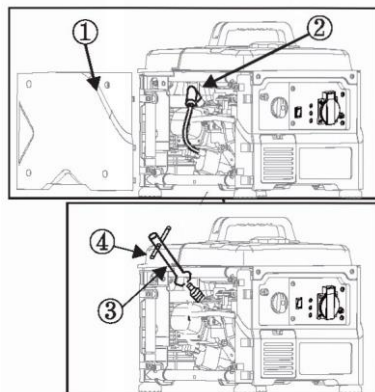
Przed przystąpieniem do serwisowania należy wyłączyć silnik. Ustawić agregat na równej powierzchni i zdjąć osłonę świecy zapłonowej, aby zapobiec uruchomieniu silnika.

Nie należy eksploatować silnika w źle wentylowanym pomieszczeniu lub innym zamkniętym obszarze. Należy zapewnić dobrą wentylację w miejscu pracy. Spaliny z silnika mogą zawierać trujący tlenek węgla, którego wdychanie może spowodować wstrząs, utratę przytomności, a nawet śmierć.

7.1 Kontrola świec zapłonowych

Świeca zapłonowa jest ważnym elementem silnika, który należy okresowo sprawdzać.

1. Zdejmij korek 1 i fajkę świecy zapłonowej 2, a następnie włóż klucz do świecy 3 przez otwór od zewnętrznej strony pokrywy.



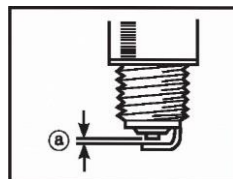
2. Włóż uchwyt 4 do klucza do świecy 3 i obróć go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby wyjąć świecę zapłonową.

3. Sprawdzić, czy nie ma przebarwień i usunąć nagar. Izolator porcelanowy wokół elektrody środkowej świecy zapłonowej powinien mieć kolor od średnio jasnobrazowego do jasnobrazowego.

4. Sprawdź typ świecy zapłonowej i szczelinę.

Standardowa świeca zapłonowa: A5RTC

Szczelina świecy zapłonowej: 0,6-0,8 mm



WSKAZÓWKA: Szczelinę świecy zapłonowej należy zmierzyć za pomocą odpowiedniego miernika i, w razie potrzeby, wyregulować zgodnie ze specyfikacją.

1. Instalacja świecy zapłonowej.

Moment dokręcania świec zapłonowych: 12.5 N*m (1,25kgf*m, 9 lbf*ft)

WSKAZÓWKA: Jeśli podczas instalacji świecy zapłonowej nie jest dostępny klucz dynamometryczny, prawidłowy moment dokręcenia można oszacować na 1/4-1/2 obrotu palca. Świecę zapłonową należy jednak jak najszybciej dokręcić z siłą równą podanemu momentowi obrotowemu.

2. Załóż fajkę świecy zapłonowej i osłonę świecy zapłonowej.

7.2 Regulacja gaźnika

Gaźnik jest istotną częścią silnika. Regulację należy pozostawić autoryzowanemu sprzedawcy naszej firmy, który dysponuje fachową wiedzą, specjalistycznym sprzętem i wyposażeniem umożliwiającym prawidłowe

7.3 Wymiana oleju silnikowego (patrz punkt 5.2)

OSTRZEŻENIE

Unikać spuszczenia oleju silnikowego bezpośrednio po wyłączeniu silnika. Olej jest gorący i należy obchodzić się z nim ostrożnie, aby uniknąć obrażeń.

1. Ustawić agregat na równej powierzchni i rozgrzewać silnik przez kilka minut. Następnie zatrzymaj silnik i ustaw przełącznik silnika oraz pokrętko przełącznika paliwa w pozycji "OFF".
2. Wykręć śruby, a następnie zdejmij pokrywę.
3. Zdjąć korek wlewu oleju.
4. Umieść miskę olejową pod silnikiem. Przechylić agregat, aby całkowicie spuścić olej.
5. Ponownie ustawić agregat na równej powierzchni.

INFORMACJA

Podczas dolewania oleju silnikowego nie należy przechylać agregatu. Może to spowodować przepełnienie i uszkodzenie silnika.

6. Dolej oleju silnikowego do górnego poziomu.

Zalecany olej silnikowy: SAE 10W-40

Zalecana klasa oleju silnikowego: Typ API Service SE lub wyższy

Ilość oleju silnikowego: 0.28L

7. Wytrzyj pokrywę do czysta, a następnie wytrzyj rozlany olej.

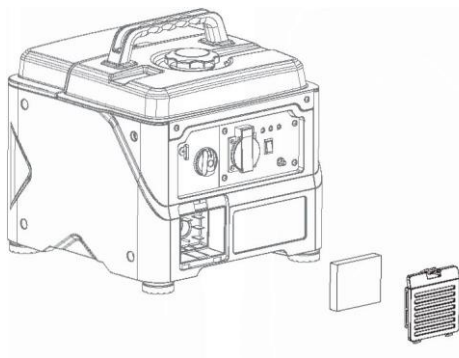
INFORMACJA

Upewnić się, że do skrzyni korbowej nie dostały się żadne obce materiały.

8. Załóż korek wlewu oleju.
9. Zamontować pokrywę i dokręcić śruby.

7.4 Filtr powietrza

1. Zdjąć pokrywę obudowy filtra powietrza.
2. Wyjąć wkład piankowy.



3. Umyj wkład piankowy w rozpuszczalniku i wysusz go.

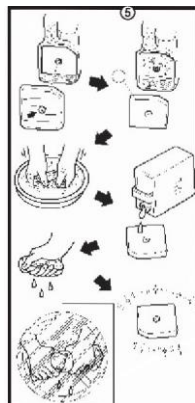
4. Naoliwić wkład piankowy i wycisnąć nadmiar oleju.
Wkład piankowy powinien być mokry, ale nie powinien ociekać.

INFORMACJA

Podczas wyciskania wkładu piankowego nie należy go wyżywać. Może to spowodować jego rozerwanie.

5. Włóż wkład piankowy do obudowy filtra powietrza.

WSKAZÓWKA: Upewnij się, że powierzchnia uszczelniająca wkładu piankowego jest dopasowana do filtra powietrza, aby nie dochodziło do nieszczelności.



Silnik nigdy nie powinien pracować bez wkładu piankowego; może to spowodować nadmierne zużycie tłoka i cylindra.

6. Zamontować pokrywę obudowy filtra powietrza w pierwotnym położeniu.

7.5 Osłona tłumika

OSTRZEŻENIE

Po zakończeniu pracy silnik i tłumik będą bardzo gorące. Podczas kontroli lub naprawy należy unikać dotykania silnika i tłumika, gdy są jeszcze gorące, jakkolwiek częścią ciała lub ubrania.

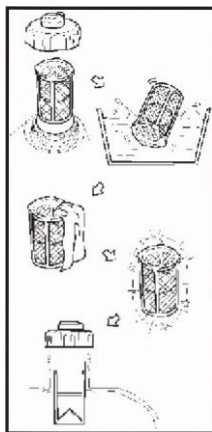
7.6 Filtr zbiornika paliwa

OSTRZEŻENIE

Nie wolno używać benzyny podczas palenia tytoniu lub w pobliżu otwartego płomienia.

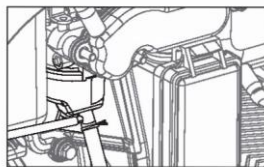
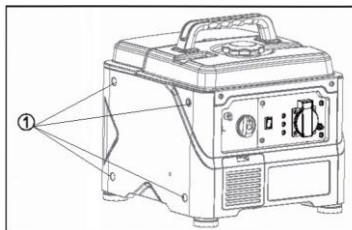
1. Zdejmij korek zbiornika paliwa i filtr.
2. Wyczyść filtr benzyną.
3. Wytrzyj filtr i zamontuj go.
4. Załóż korek zbiornika paliwa.

Upewnij się, że korek zbiornika paliwa jest dobrze dokręcony.



7.7 Filtr paliwa

1. Wykręcić śruby 1, a następnie zdejmij pokrywę i spuść paliwo.



2. Przytrzymaj i przesun w górę zacisk, a następnie zdejmij wąż ze zbiornika.
3. Wyjmij filtr paliwa.
4. Wyczyść filtr benzyną.
5. Wysusz filtr i włóż go z powrotem do zbiornika.
6. Zamontuj wąż i zacisk, a następnie otwórz zawór paliwa, aby sprawdzić, czy nie ma wycieku.
7. Zamontuj pokrywę i dokręć śruby.

8. PRZECHOWYWANIE

Długotrwałe przechowywanie agregatu wymaga zastosowania pewnych procedur zapobiegawczych, aby uchronić go przed zniszczeniem.

8.1 Spuszczenie paliwa

1. Wyłącz silnik.(Patrz strona 22).
2. Odkręć korek zbiornika paliwa, wyjmij filtr . Odciągnij paliwo ze zbiornika paliwa do zatwierdzonego pojemnika na benzynę. Następnie załóż korek zbiornika paliwa.

OSTRZEŻENIE

Paliwo jest wysoce łatwopalne i trujące. Należy dokładnie zapoznać się z treścią rozdziału "INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA" (patrz str. 5).

INFORMACJA

Rozlane paliwo należy natychmiast wytrzeć czystą, suchą i miękką ściereczką, ponieważ może ono zniszczyć powierzchnie malowane lub elementy plastikowe.

3. Uruchom silnik (patrz strona 21) i pozostaw go włączonego do momentu zatrzymania. Silnik zatrzymuje się po około 20 minutach. Po upływie tego czasu kończy się paliwo.

WSKAZÓWKA:

- Nie podłączać do żadnych urządzeń elektrycznych, (praca bez obciążenia)
- Czas pracy silnika zależy od ilości paliwa pozostałego w zbiorniku.

4. Wykręć śruby, a następnie zdejmij pokrywę.
5. Spuść paliwo z gaźnika, odkręcając śrubę spustową na komorze pływakowej gaźnika.
6. Ustaw przełącznik silnika w pozycji "OFF".
7. Dokręć śrubę spustową.
8. Załóż pokrywę i dokręć śruby.
9. Po całkowitym ostygnięciu silnika ustaw przełącznik paliwa w pozycji "OFF".

8.2 Silnik

Wykonaj następujące czynności, aby zabezpieczyć cylinder, pierścień tłokowy itp. przed korozją.

1. Wykręć świecę zapłonową, wlej około jednej łyżki stołowej oleju SAE 15W-40 do otworu w świecy zapłonowej i ponownie wkręć świecę zapłonową. Uruchomić silnik poprzez kilkakrotne zakręcenie (przy wyłączonym silniku), aby pokryć olejem ścianki cylindra.
2. Pociągnij za rozrusznik do momentu wyczucia oporu. Następnie przestać ciągnąć. (Zapobiega to rdzewieniu cylindra i zaworów).
3. Oczyszczyć zewnętrzną stronę agregatu prądotwórczego. Agregat prądotwórczy należy przechowywać w suchym, dobrze wentylowanym miejscu, z założoną pokrywą.

9. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

9.1 Silnik nie chce się uruchomić

1. Układy paliwowe

Do komory spalania nie jest dostarczane paliwo.

O Brak paliwa w zbiorniku... .Doprowadzić paliwo.

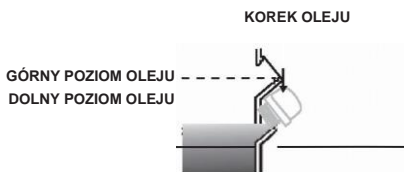
O Zatkany filtr paliwa Wyczyść filtr paliwa.

O Zatkany gaźnik.... Wyczyść gaźnik.

2. Układ oleju silnikowego

Niewystarczająca ilość

O Poziom oleju jest niski.... Dolej oleju silnikowego.



3. Układy elektryczne

O Wyciągnij ssanie i pociągnij rozrusznik... Słaba iskra.

O Świeca zapłonowa zabrudzona nagarem lub mokra... Usunąć nagar lub wytrzeć świecę zapłonową do sucha.

O Uszkodzony układ zapłonowy ... skontaktuj się z autoryzowanym sprzedawcą naszej firmy.

9.2 Agregat nie wytwarza prądu

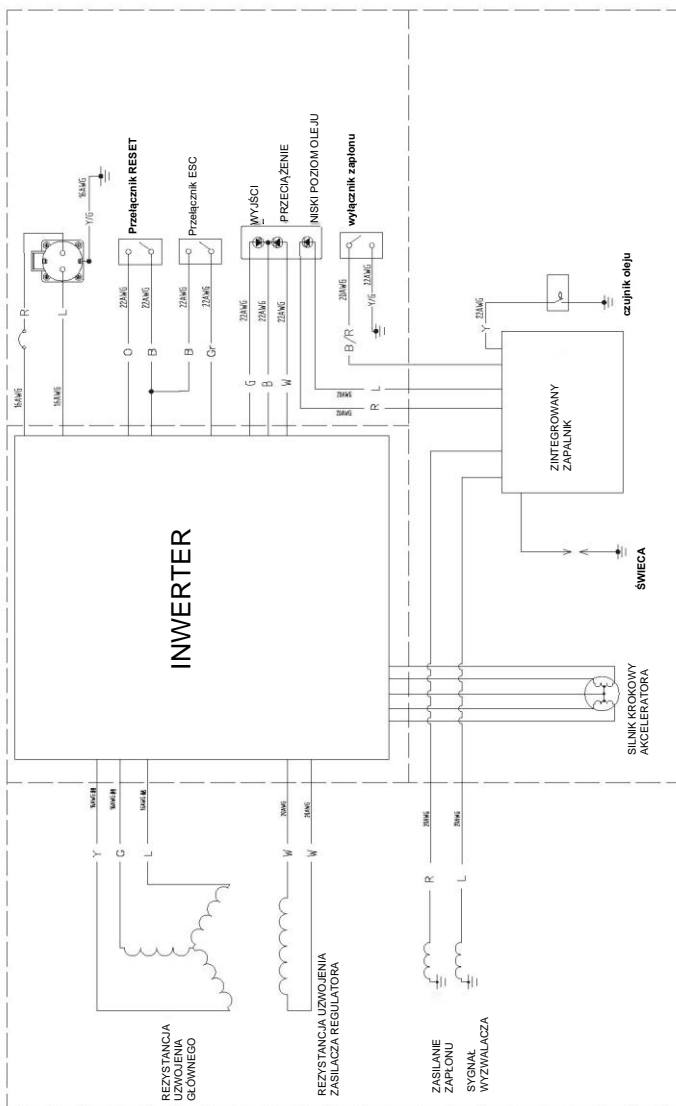
O Lampka kontrolna AC (zielona) gaśnie Wyłącz silnik, a następnie uruchom go ponownie.

10. SPECYFIKACJE

	Model Nr.	R700i
Agregat	Typ	Cichy inwerter
	Częstotliwość znamionowa (Hz)	50
	Napięcie znamionowe	230
	Znamionowa moc wyjściowa (kw)	0.7
	Współczynnik mocy	1
	Pojemność zbiornika paliwa (L)	2.8
	Typ paliwa	Benzyna bezołowiowa
	Czas pracy ciągłej (przy mocy znamionowej) (h)	4
	Parametry wyjściowe prądu zmiennego	ISO8528G2
Silnik	Silnik	R56-i
	Typ silnika	Jednocylindrowy, 4-suwowy, z wymuszonym chłodzeniem powietrzem, OHV
	Pojemność skokowa (cc)	56
	Ilość oleju (L)	0.28
	Świca zapłonowa Nr modelu	A5RTC
	Tryb rozruchu	Rozrusznik ręczny
Zestaw prądotwórczy	Długość/szerokość/wysokość (mm)	336X327X306
	Masa netto (kg)	12
Zgodnie z dyrektywami 2000/14/WE i 2005/88/WE, ISO 8528-10		
Gwarantowana głośność: 95dB(A)		
Poziom ciśnienia akustycznego emisji: 79,4dB(A)		
Tolerancja K: 1,97dB(A)		

11. SCHEMAT POŁĄCZEŃ

R700i





KARTA GWARANCYJNA

Ta maszyna została zaprojektowana i wyprodukowana przy użyciu wysoko rozwiniętych technologii. Producent udziela 24 miesiące gwarancji, zgodnie z legislacją kraju, od daty zakupu, z wyjątkiem użycia dla ciągłej profesjonalnej usługi lub użycia przez osoby trzecie wówczas gwarancja wynosi 12 miesięcy od daty zakupu.

OGRANICZENIA GWARANCJI

- 1)** Gwarancja rozpoczyna się wraz z datą zakupu. Producent dostarczy bezpłatnie część wadliwą wraz z usługą wymiany. Gwarancja nie obejmuje wymiany maszyny na nową.
- 2)** Wadliwy produkt podlega naprawie w trybie normalnej kolejki pracy serwisu. Ewentualne opóźnienia nie uprawniają do unieważnienia gwarancji lub jej przedłużenia.
- 3)** Gwarancja będzie uwzględniona po warunkiem dostarczenia urządzenia do autoryzowanego serwisu Dilerów oraz kompletnej karty gwarancyjnej z podpisem użytkownika, datą sprzedaży i pieczęcią sprzedającego oraz oryginalnym dokumentem zakupu.
- 4)** Gwarancja traci ważność w przypadku :
 - oczywisty brak właściwej konserwacji i utrzymania urządzenia zgodnie z niniejszą instrukcją;
 - niepoprawne użycie maszyny albo samodzielne majsterkowanie przy konstrukcji urządzenia;
 - użycie niepoprawnego paliwa i lub smaru;
 - użycie nieoryginalnych części;
 - naprawy przez nieupoważniony serwis lub osoby.
- 5)** Gwarancja nie obejmuje wymiany zespołów lub części zużytych na skutek normalnej eksploatacji takich jak: świece zapłonowe, łańcuchy tnące i inne urządzenia tnące, filtry, głowice żytkowe, listwy tnące nożyc żywoplotu, linki rozrusznika, wyłącznika zapłonu, bezpieczniki przeciążeniowe, wkłady filtrujące, amortyzatory, membrany gaźnika, zespołu dozującego gaźnika, podkładki uszczelniające, napinacze łańcucha, przewody paliwowe i elektryczne.
- 6)** Obsługę gwarancyjną mogą wykonywać wyłącznie Autoryzowane Punkty Serwisowe upoważnione przez Gwaranta.
- 7)** Ewentualne naprawy gwarancyjne nie uprawniają do wstrzymania płatności przez kupującego lub dodatkowego upustu.
- 8)** Gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

MOD.	ST 25 L	ST 25 B	ST 25 EVO	
Numer seryjny:	DILER :			
DATA:	Kupujący Pani/Pan :			

Dystrybutor na terenie Polski:

Bottari Polska Sp. z o.o.

96-325 Radziejowice Parcel, ul Długa 7,

Tel: 46-858-28-70, fax: 46-857-73-35, mail: biuro@bottari.pl

W przypadku pytań lub problemów prosimy o kontakt z naszym serwisem:

www.bottari.pl

reklamacje@bottari.pl

tel. +46 858 28 93

Formularz zgłoszeniowy / kontaktowy

www.bottari.pl/reklamacje_czesci_zamienne